

## TABEL OF CONTENTS

<b>LINGUISTICS.....</b>	<b>3</b>
MIHAELA ANDREI <i>Eu Texts: Translation Problems.....</i>	4
LIA LUMINIȚA BLAJ <i>Cookers and Palatable Semiotics.....</i>	17
ANCA CEHAN <i>Space, Time, Deixis and Verbs of Motion.....</i>	24
ILEANA CRISTEA <i>Tension, Moods and Non-Verbal Communication in Alice Walker's 'Her Sweet Jerome'.....</i>	34
ELENA CROITORU, GABRIELA COLIPCĂ <i>'Faithfulness' in Translating Poetry: on Leon Levițchi's Translation of "Zamfira's Wedding".....</i>	40
ELENA CROITORU, MARIUS VELICĂ <i>A Few Remarks on Translating the Imperfective into Romanian.....</i>	48
JAROSLAW DABROWSKI <i>Attention in the Language of Advertising. Theoretical Implications of Path Windowing.....</i>	57
CARMEN MAFTEI <i>Eponyms in E.S.P.....</i>	64
MARIANA NEAGU <i>Basic Element Metaphors in English and Romanian.....</i>	69
EMILIA PLĂCINTAR <i>Speech Genres – The Case of Everyday Conversations and Personal Letters.....</i>	78
FLORIANA POPESCU <i>The Narrative Value of the Past Perfect.....</i>	87
FLORIANA POPESCU, CARMEN VELICĂ <i>On Metalanguage: 'Stress' Vs 'Accent' .....</i>	92
<b>TEACHING METHODOLOGY .....</b>	<b>100</b>
ERIC GILDER, K. S. SHIN <i>Professing English in Foreign Lands: Crossing (Veiled) Boundaries of Culture (East and West) Pedagogically and Professionally.....</i>	101
ANCA MARIANA PEGULESCU <i>What Can a Mentee Find Beyond Definitions and the Mentor's Experience.....</i>	107
TEODORA POPESCU, CRISTINA INOAN-TAPALAGĂ <i>The Esp Curriculum for Students of Business and Economics Revisited.....</i>	113
ANNA MICHONSKA-STADNIK <i>The Effects of Task-Based Learning (Tbl) on Learners' Fluency And Accuracy - A Pilot Study.....</i>	122
RODICA SUPERCEANU <i>Pedagogic Evaluation of Translation: Types and Aims....</i>	128
MARIANA TOMA <i>A CALL Model of Reading the Business Press.....</i>	135
DANIELA TUDORAN <i>"Useful Recipes "for Writing Classes.....</i>	142
DIANA YANKOVA, ANDREI ANDREEV <i>Culturally-Centered Text Analysis - An Example.....</i>	147

<b>CULTURAL STUDIES .....</b>	<b>155</b>
AGRA BAROTI-GHEORGHE <i>Importing Culture: Saint Valentine's Day in Romania</i> .....	156
KRISTINA DANKO <i>Recent Issues of Gay Politics in Great Britain and the United States</i> .....	164
ANDRAS KISERY <i>Bodies of Reading</i> .....	176
MARTA KOROSI <i>Ways of Culture Acquisition in Chaim Potok's the Chosen and in Rudolfo Anaya's Bless Me, Ultima</i> .....	186
BIANKA KRIVAN <i>Pocahontas and the Powhatan Reality</i> .....	194
ENDRE LENGYEL <i>Captain John Underhill: Savior of New England or Sociopath?</i> 204	
CĂTĂLINA NECULAI <i>Dionysos, Our First Postmodernist</i> .....	212
NICOLETA MARIA RĂILEANU <i>Julia Kristeva on Contemporary Foreignness and Nationalism</i> .....	222
ANETT SZATUR <i>Portrayal of Native Americans in Hollywood Films</i> .....	231
<b>LITERATURE.....</b>	<b>241</b>
CORINA ANA ANGHEL <i>Emily Dickinson's Voyages toward Escape</i> .....	242
DANA CRĂCIUN <i>Fiction Unlimited: Beyond Non-Fiction in Virginia Woolf's Diary</i> .....	248
REKA CRISTIAN <i>The Visible Invisible: The Structure Interface in "Who's Afraid of Virginia Wolf?" and "A Streetcar Named Desire"</i> .....	255
ELENA DIANA IANOȘ <i>Postmodernist Schizophrenia in Kurt Vonnegut's Novels</i> ... 262	
HILDEGARD KLEIN <i>Certainty / Uncertainty and the Notion of Time in Michael Frayn's Play "Copenhagen"</i> .....	269
ANIKO NEMETH <i>The Pre-Raphaelites' 'Empowered Aesthetics'</i> .....	280
MĂDĂLINA NICOLAESCU <i>"What Is Honour?"—Falstaff's Deconstruction of Chivalric Values in 1 Henry IV</i> .....	287
ANA OLOS <i>Cheyne Walk between Findley's Pilgrim and Woolf's Orlando</i> .....	296
LIGIA PÂRVU <i>The Deadly Game of Opposites in Peter Shaffer's "Shrivings" and Sam Shepard's "True West"</i> .....	306
MICHAELA PRAISLER <i>Salman Rushdie's Wor(L)D: Midnight's Children</i> .....	312
IUSTIN SFÂRIAC <i>Billy Budd and the Challenge of Ultimate Truth</i> .....	319
SMARANDA ȘTEFANOVICI <i>Nathaniel Hawthorne's Romances: Ambivalence versus Balance</i> .....	327